

Acomodações - Procurando

Finlandês

Mistä löytäisin ___?

Pedindo por orientações para uma acomodação

...vuokrahuoneen?

Tipo de acomodação

...hostellin?

Tipo de acomodação

...hotellin?

Tipo de acomodação

...B&B:n?

Tipo de acomodação

...leirintäalueen?

Tipo de acomodação

Minkä hintainen se on?

Perguntando sobre os preços

Grego

Πού μπορώ να βρώ ___; (Pu boró na vro ___?)

... ένα δωμάτιο για να νοικιάσουμε; (... ένα domátio ya na nikiásume?)

... ένα ξενώνα; (... ένα xenóna?)

... ένα ξενοδοχείο; (...ένα xenodohío?)

... μια πανσιόν με ύπνο και πρόγευμα; (...mya pansión me ípno ke prógenma?)

...ένα κάμπινγκ; (... ένα kámbing?)

Πώς είναι οι τιμές; (Pos íne i timés?)

Acomodações - Reservando

Finlandês

Onko teillä vapaita huoneita?

Perguntando se o estabelecimento possui quartos vagos

Paljonko maksaa huone ___henkilölle?

Perguntando o preço de um quarto

Haluaisin varata ___.

Reservando determinado quarto

Grego

Έχετε διαθέσιμα δωμάτια; (Éhete diathésima domátia?)

Πόσα κοστίζει ένα δωμάτιο για ___ άτομα; (Pósa kostízi éna domátio ya ___ átoma?)

Θα ήθελα να κρατήσω ___. (Tha íthela na kratíso___.)

...kahden hengen huoneen.
Quarto para duas pessoas

...ένα διπλό δωμάτιο. (...ένα διπλό domátio.)

...yhden hengen huoneen.
Quarto para uma pessoa

...ένα μονό δωμάτιο. (...ένα μονό domátio.)

...huoneen __ henkilölle.
Quarto para X pessoas

...ένα δωμάτιο για __ άτομα. (...ένα domátio ya __ átoima.)

...savuttoman huoneen.
Quarto para não fumantes

... ένα δωμάτιο μη καπνιζόντων. (...ένα domátio mi kapnizónton.)

Haluaisin huoneen ____.
Pedindo por um quarto com instalações adicionais

Θα ήθελα να κρατήσω ένα δωμάτιο με _____. (Tha íthela na kratíso éna domátio me ____.)

...parisängyllä
Cama para duas pessoas

... ένα διπλό κρεβάτι. (... ένα διπλό kreváti.)

...erillisillä sängyillä.
Camas para solteiros

... ξεχωριστά κρεβάτια. (... xehoristá krevátia.)

...parvekkeella.

... ένα μπαλκόνι. (... ένα balcóni.)

...kylpyhuoneella.
O quarto inclui banheiro privado

... Ένα διπλανό μπάνιο. (... ένα diplanó bányo.)

...merinäköalalla.
O quarto possui vista para o oceano

... μια θέα στον ωκεανό. (...mia théa ston okeanó.)

...lisäpedillä.
Pedindo por uma cama extra no quarto de hotel

...ένα επιπλέον κρεβάτι. (...ένα epipléon kreváti.)

Haluaisin varata huoneen ____ päiväksi / viikoksi.

Θα ήθελα να κρατήσω ένα δωμάτιο για ____ νύχτες/εβδομάδες. (Tha íthela na kratíso éna domátio ya ____ níhtes/evdomádes.)

Reservando um quarto por um determinado período de tempo

Onko teillä erikoishuoneita liikuntarajoitteisille?

**Έχετε ειδικά δωμάτια για άτομα με ειδικές ανάγκες;
(Έχετε idiká domátia ya átoma me idikés anágkes?)**

Pedindo por um quarto especial para pessoas com deficiência

Olen allerginen ____ [pölylle / karvaisille eläimille].

Onko teillä erityistä allergiahuonetta?

Έχω αλλεργία σε ____ [σκόνη/τριχωτά ζώα]. Έχετε ειδικά δωμάτια διαθέσιμα; (Έho alergía se ____ [skóni/trihotá zóa]. Έχετε idiká domátia diathésima?)

Pedindo por um quarto especial devido às suas alergias

Saanko nähdä huoneen ensin?

Μπορώ να δω το δωμάτιο πρώτα; (Boró na do to domátio próta?)

Pedindo para ver o quarto antes de fazer a reserva

Kuuluuko aamiainen hintaan?

Περιλαμβάνεται το πρωινό; (Perilamvánete to proinó?)

Perguntando se o preço inclui café da manhã

Kuuluvatko pyyhkeet / lakanat hintaan?

**Συμπεριλαμβάνονται τα σεντόνια και οι πετσέτες;
(Simberilamvánonde ta sentónya ke i petsétes?)**

Perguntando se o preço inclui toalhas e lençóis de cama

Sallitaanko eläimet?

Επιτρέπονται τα ζώα; (Epitréponte ta zóa?)

Perguntando se animais de estimação são permitidos

Onko teillä autotallia / parkkipaikkaa?

Διαθέτετε πάρκινγκ; (Diathétete párkink?)

Perguntando aonde estacionar o carro

Onko teillä turvalokeroita / kassakaappia?

**Διαθέτετε θυρίδες ασφαλείας/χρηματοκιβώτιο;
(Diathétete thirídes asfalías/hrimatokivótio?)**

Perguntando aonde guardar seus pertences

Acomodações - Durante sua estadia

Finlandês

Mistä löydän huoneen numero ____?

Perguntando por direções para um determinado quarto

Grego

Που μπορώ να βρω τον αριθμό δωματίου ____; (Pu boró na vro ton arithmó domatíu ____?)

Saisinko avaimen huoneeseen numero ____?

**Το κλειδί για το δωμάτιο με αριθμό ____, παρακαλώ!
(To klidí ya to domátio me arithmó ____, parakaló!)**

Pedindo pela chave do seu quarto

Onko kukaan kysellyt minua?

Perguntando se alguém deixou alguma mensagem para você

Με έχει ζητήσει κάποιος; (Me éhi zitísi kárgos?)

Missä voin ilmoittautua retkelle?

Perguntando aonde inscrever-se para uma excursão

Πού μπορώ να γραφτώ για την εκδρομή; (Pu boró na graftó ya tin ekdromí?)

Mistä voin soittaa?

Perguntando aonde o telefone público está

Πού μπορώ να κάνω ένα τηλεφώνημα; (Pu boró na káno éna tilefónima?)

Milloin aamiainen tarjoillaan?

Perguntando quando o café da manhã é servido

Πότε σερβίρετε πρωινό; (Póte servírete proinó?)

Haluaisin herätyksen huomiseksi kello ____.

Pedindo para que o hotel ligue para seu quarto para acordá-lo

Παρακαλώ ξυπνάτε με στις _____. (Parakaló xipnáte me stis ____.)

Voisitteko soittaa taksin, kiitos?

Pedindo um taxi

Μπορείτε να καλέσετε ένα ταξί, παρακαλώ;. (Boríte na kaléseste éna taxí, parakaló?)

Voiko täällä käyttää internetiä?

Perguntando sobre a conexão da internet

Μπορώ να χρησιμοποιήσω το ίντερνετ εδώ; (Boró na hrisimopiíso to ínternet edó?)

Voisitteko suositella jotain ravintolaa lähistöllä?

Perguntando por recomendações de restaurantes

Έχετε να προτείνετε καλά εστιατόρια στη γύρω περιοχή; (Éhete na protínete kalá estiatória sti giro periohí?)

Voisitteko siivota huoneeni?

Pedindo para que o quarto seja limpo

Μπορείτε παρακαλώ να καθαρίσετε το δωμάτιο μου; (Boríte parakaló na katharísete to domátio mu?)

Huonettani ei tarvitse siivota juuri nyt

Pedindo para que o quarto seja limpo mais tarde

Δεν θέλω το δωμάτιο να καθαριστεί αυτή τη στιγμή. (Den thélo to domátio na katharistí aftí ti stigmí.)

Voisitteko tuoda minulle toisen peiton / tyynyn / pyyhkeen?

Pedindo por ítems extra

Μπορείτε να φέρετε ακόμα μια κουβέρτα/πετσέτα/μαξιλάρα; (Boríte na férete akóma mya kuvérta/petséta/maxilára?)

Voisitteko viedä tämän pesulaan puhdistettavaksi?

Pedindo para que alguma peça de roupa sua seja limpa

Θα μπορούσατε σας παρακαλώ να το πάρετε αυτό στο πλυσταριό για να καθαριστεί; (Tha borúsate na to párete aftó sto plistaryó ya na katharistí?)

Haluaisin luovuttaa hotellihuoneeni.

Informando que você está de partida e deseja pagar a conta do hotel

Θα ήθελα να κάνω τσεκ άουτ, παρακαλώ. (Tha íthela na káno tsek áut, parakaló.)

Viihdyimme täällä oikein hyvin.

Elogiando o hotel ao realizar o check out

Απολάυσαμε πραγματικά τη διαμονή μας εδώ. (Apoláfsame pragmatiká ti diamoní mas edó.)

Acomodações - Reclamações

Finlandês

Haluaisin vaihtaa huonetta.

Pedindo por outro quarto

Grego

Θα ήθελα ένα διαφορετικό δωμάτιο. (Tha íthela éna diaforetikó domátio.)

Huoneeni lämmitys ei toimi.

Informando que o aquecimento está quebrado

Η θέρμανση δεν λειτουργεί. (I thérmansi den liturgí.)

Ilmastointi ei toimi.

Informando que o ar-condicionado está quebrado

Ο κλιματισμός δεν λειτουργεί. (O klimatismós den liturgí.)

Huone on kamalan meluisa.

Informando sobre o barulho excessivo

Το δωμάτιο είναι πολύ θορυβώδες. (Το domátio íne polí thorinódes.)

Huone haisee pahalta.

Informando sobre o mal cheiro

Το δωμάτιο μυρίζει άσχημα. (Το domátio mirízi ásxima.)

Pyysin savuttoman huoneen.

Reclamação

Ζήτησα ένα δωμάτιο για μη καπνίζοντες. (Zítisa éna domátio ya mi kapnízontes.)

Pyysin näköalallisen huoneen.

Reclamação

Ζήτησα ένα δωμάτιο με θέα. (Zítisa éna domátio me théa.)

Avaimeni ei toimi

Informando que sua chave não funciona

Το κλειδί μου δεν λειτουργεί. (To klidí mu den liturgí.)

Ikkuna ei aukea.

Informando que a janela não abre

Το παράθυρο δεν ανοίγει. (To paráthiro den anígi.)

Huonettani ei ole siivottu.

Informando que o quarto ainda está sujo

Το δωμάτιο δεν έχει καθαριστεί. (To domátio den éhi katharistí.)

Huoneessani on hiiriä / rottia / ötököitä.

Reclamação

Υπάρχουν ποντικοί / αρουραίοι / έντομα στο δωμάτιο. (Ipárhun pontikí / aruréi / éntoma sto domátio.)

Hanasta ei tule lämmintä vettä.

Reclamação

Δεν υπάρχει ζεστό νερό. (Den ipárhi zestó neró.)

En saanut herätyssoittoa.

Reclamação

Δεν έλαβα την κλήση αφύπνισης μου. (Den élava tin klísi afípnisis mu.)

Olette laskuttaneet liikaa.

Reclamação

Ο λογαριασμός έχει υπερχρεωθεί. (O logaryasmós éhi iperhreothisí.)

Seinänaapurini on liian äänekäs.

Reclamação

Ο γείτονάς μου είναι πολύ θορυβώδης. (O gítonas mu íne polí thorivódis.)